

Canadian Institute of Ukrainian
Studies



Канадський Інститут Українських
Студій

NEWSLETTER

Б Ю Л Е Т Е Н Ь

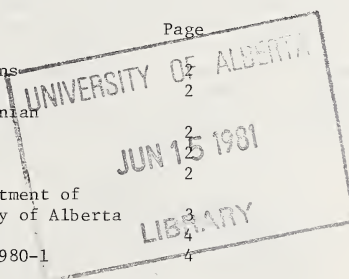
Volume V

January-April 1981

Number 2

CONTENTS

	Page
News:	
New Publication on Urban Ukrainians	2
Shevchenko Lecture	2
Interprovincial Workshop on Ukrainian Summer School	2
Slavic Studies in Manitoba	2
HURI - CIUS Discussions	2
Ukrainian Programmes in the Department of Slavic Languages - University of Alberta	3
Dr. Magocsi opens Ukrainian Week	4
Extramural Programme expands in 1980-1	4
Announcements:	
Graduate Studies in Toronto	4
Ukrainian Publication Catalogue Project initiated at University of Toronto	5
Grants Awarded	5
Summer Courses in Ukrainian Studies	5
1981 Conference	5
Ukrainian Studies Beneficiary of Government Grant	5
Seminars:	
Edmonton	6
Toronto	7
People:	8
Bibliography:	
New Acquisitions	9
Fugitive File	10
Theses and Dissertations in the Institute Library	10
Book Donations	11
Advertisements	11



NEWS

NEW PUBLICATION ON URBAN UKRAINIANS

The Research Centre for Canadian Ethnic Studies at the University of Calgary recently published a special issue for the Institute, entitled "Ukrainians in the Canadian City," (*Canadian Ethnic Studies*, vol. 12, no. 2, 1980). Edited by Dr. Wsevolod W. Isajiw, the journal surveys a variety of topics, including the socio-economic status of Ukrainians in Canada, language retention and identity, the Ukrainian community in Montreal and the polemics of pioneer settlement. The contributors, in alphabetical order, are M. Ashton, N. Glazer, A. Gregorovich, N. Hartman, W. Isajiw, Y. Kelebay, J. Lehr, W. Moodie, J. Reitz and O. Wolowyna. This issue, which retails at \$3.00 may be obtained from:

University of Toronto Press
Distribution Department
5201 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3H 5T8

SHEVCHENKO LECTURE

The 1981 Shevchenko lecture, presented by the Ukrainian Professional and Business Club of Edmonton and organized by the Institute, was held on 3 March at the University of Alberta. Dr. Vasyl Markus, professor of political science at Loyola University in Chicago, spoke on "Church and State in Kievan Rus'-Ukraine."

Dr. Markus surveyed the ecclesiastical and dynastic literature of medieval Ukraine, including Ilarion's "Sermon on Law and Grace" and Volodymyr Monomakh's testament, to establish the model of church-state relations desired by the "new Christian Commonwealth on the banks of the Dnieper." He discovered that Kievan Rus'-Ukraine attempted to avoid both deviations from the Christian ideal of harmony between temporal and ecclesiastical authorities: Byzantine Caesaropapism and the Roman papacy's efforts to assert primacy in the political sphere. The Kievan church and state strove to maintain harmony (*symphonia*). In this they were largely successful, since no serious conflicts upset the balance between the religious and political spheres. Kiev's success was probably due to its distance from Constantinople and its contacts with the West, which counteracted the latent Caesaropapism of the Byzantine tradition. By contrast, the Muscovite state which developed later reduced the church to subservience.

INTERPROVINCIAL WORKSHOP ON UKRAINIAN SUMMER SCHOOL

On 5 February a second workshop was held in Saskatoon to develop the basis for an interprovincial Ukrainian Summer School. Besides the CIUS director, the following invited participants, all with experience in offering pedagogical courses to teachers at the University level, attended: Mrs. Sonia Cipywnyk, Mrs. Roma Franko (University of Saskatchewan); Mrs. Patricia Sembaliuk (Edmonton Public School Board); Mrs. Stephanina Yurkiwsky (Manitoba Education); and Mr. George Zerebecky (Saskatchewan Education).

Mrs. Yurkiwsky reported on the successful pilot summer immersion-methodology course which she co-ordinated, 10-22 August 1980. The course, held at St. Andrew's College, University of Manitoba, was attended by sixteen students on bursaries provided by Manitoba's Department of Education.

Plans are underway to offer a course through the University of Saskatchewan's Faculty of Education on teaching Ukrainian in a cultural context, which would accommodate elementary and secondary teachers in bilingual and core Ukrainian programmes. The social studies (history and geography), children's literature and music were suggested as the three priority areas. Mrs. Franko agreed to co-ordinate the course.

SLAVIC STUDIES IN MANITOBA

In the second semester of the 1980-1 academic year the Department of Slavic Studies at the University of Manitoba and the Ukrainian Students' Literary Circle held three seminars. On 28 January the Toronto-based writer and translator Marco Carynnyk spoke on "The Ukrainian Holocaust of 1933: Causes, Course and Consequences." The following day a poetry reading was held and on 1 February, a discussion took place in Ukrainian on the "Sources for the Study of the Ukrainian Famine."

HURI-CIUS DISCUSSIONS

During his recent visit to Edmonton, Dr. Omeljan Pritsak, director of Harvard Ukrainian Research Institute, met with CIUS staff to exchange information and to discuss joint publications and other areas of possible collaboration between the two institutes. CIUS staff attending the meeting were Dr. Manoly Lupul, Director, Dr. John-Paul Himka, Bohdan Krawchenko and Frances Swyrypa.

UKRAINIAN PROGRAMMES IN THE DEPARTMENT OF
SLAVIC LANGUAGES - UNIVERSITY OF ALBERTA

Ukrainian language courses were first introduced at the University of Alberta in 1960, by what was then the Department of Modern Languages; and the study of Ukrainian literature was inaugurated the following year. Since then, and particularly since 1964, when the department became a separate unit, the course offerings have multiplied; there are now four full-year and thirty-eight single-term courses in the calendar. Following language and literature, specialist courses in Ukrainian linguistics were first offered in 1966, and the first course in Ukrainian folklore was taught in 1977. The department is unique in North America in offering programmes of study in Ukrainian folklore from the B.A. to the Ph.D. levels.

The University of Alberta has three B.A. programmes: the three-year B.A. (General) and the four-year B.A. (Special) and B.A. (Honours). Undergraduates in the general and special programmes have two subjects of concentration (known as "majors" elsewhere) and various sequences of courses may be adopted by students who choose to concentrate in Ukrainian. A B.A. Special student, for example, might typically take two years of Ukrainian language and in his or her last two years choose six single-term courses from a selection comprising seven Ukrainian literature, three Ukrainian linguistics and four Ukrainian folklore courses. (Because of staffing problems, many of these senior undergraduate courses are offered only once every other year; however if a course is required for a student's programme, then it is taught - even if the class is under-enrolled or if the professor is overloaded with teaching.)

The same selection of senior courses is of course available to B.A. (Honours) students who specialize in Ukrainian; since their programmes are more intensive, however, they often also take some graduate courses. In fact, there are a number of different options for honours students in Ukrainian; for example, some may have Ukrainian as their first subject and an entirely different area (such as drama or political science) as their second; others may be in "Slavic Languages" with a major in Ukrainian and a minor in Polish, Russian or Slavics; others again may have a special programme in East European and Soviet studies with Ukrainian

serving as the core; there are numerous possibilities. Within each honours programme there is some degree of latitude, allowing individuals to emphasize the study of literature, linguistics, or folklore.

The first M.A. thesis on a Ukrainian topic was written in 1963, and the total now stands at eighteen; twelve theses have been written on literary topics, four on linguistic subjects and two on folklore. Of the six Ukrainian M.A. students now enrolled, two are specializing in literature, two in folklore, and two in linguistics. Whatever the specialization, students in the M.A. programme take a minimum of six single-term courses, and must write and defend a thesis. Of the six minimal courses, normally two are taken in a non-specialist area - a linguistics specialist for example, takes two courses in literature, and vice-versa. Graduate offerings in Ukrainian now comprise six courses in literature, four in linguistics and three in folklore; but in addition there is a "variable content course" which has at one time or another covered all three specialist areas.

Two Ph.D. programmes (in Slavic languages and literatures, and in Slavic linguistics) were approved in 1971. Specific programmes in Ukrainian folklore (basically oral literature) were set up in 1977. There are two students in the Ukrainian literature Ph.D. programme at present. The minimal requirements for students holding the equivalent of the M.A. degree are: eight single-term courses in the major subject and two in a minor; a candidacy examination, with written and oral examinations in six different areas; and the defence of a written dissertation.

A great many instructors have been involved in the Ukrainian programmes over the last twenty years. At present, the permanent teaching staff in the department who are involved in Ukrainian are: Dr. T.R. Carlton (Ukrainian language and linguistics); Dr. A. Hornjatkevyc (Ukrainian language, linguistics and literature); Dr. B. Medwidsky (Ukrainian folklore, language and linguistics); Dr. P. Rolland (medieval Ukrainian literature); Dr. Y. Slavutych (Ukrainian language and literature); and Dr. O. Zujewskyj (Ukrainian literature).

The Department of Slavic Languages publishes its own *Guide to Undergraduate Courses and Guide for Graduate Students* every year. They will be pleased to send copies of these brochures, which describe the programmes in greater detail and include extensive descriptions of all the courses, to interested persons.

DR. MAGOCSI OPENS UKRAINIAN WEEK

From 9-14 February the University of Toronto Ukrainian Students Club held its second annual "Ukrainian Week." In a series of seminars, art exhibits, musical programmes and social gatherings, the students presented various aspects of contemporary Ukrainian culture to a large university and community audience.

"Ukrainian Week" began with an inaugural ceremony at St. Vladimir's Institute on the university campus. Proceedings were opened by Dr. Paul R. Magocsi, associate professor in the Chair of Ukrainian Studies, who was introduced and warmly welcomed by Michael Maryn, former president of the Students Club.

EXTRAMURAL PROGRAMME EXPANDS IN 1980-1

In 1980-1 the Institute once again ran a successful extramural programme. In addition to continuing the established travel lecture series in neighbouring provinces, it also opened up new territory in the Edmonton area. Response to these ventures has been positive.

Over the past year Institute staff members brought a second "historical and political" series to communities in Victoria, Vancouver, Kamloops, Kelowna and Calgary. Dr. John-Paul Himka opened the 1980-1 programme with a lecture on "Ukrainians and Jews: Village Roots of Ethnic Conflict." He was followed by Frances Swyripa, who spoke on "Ukrainian Immigrants Under the Union Jack: First Contacts"; Bohdan Krawchenko, whose lecture was entitled "One Day in the Life of a Soviet Ukrainian Citizen"; and David Marples, who presented a paper on "Village Life in Western Ukraine After the Second World War." Dr. Manoly Lupul provided an assessment of the Ukrainian-Canadian community in the final lecture of the series.

The prairie travel lecture tour in 1980-1 included the cities of Thunder Bay, Brandon, Yorkton, Regina and Saskatoon. A "cultural" series featured the following speakers and topics: Dr. Andriy Hornjatkevych discussed "Contemporary Ukrainian Culture," Chrystia Chomiak presented a paper on "Art and Ukrainian-Canadian Ethnicity," Roman Onufrijchuk introduced "Ukrainian Folk Ritual Theatre," Dr. Myroslav Shkandrij spoke on "Ukrainian Art in the 1920s" and Radomir Bilash examined "Ukrainian-Canadian Ethnography."

Two modified versions of the travel lecture series were offered in centres in the Edmonton area. For the second year a three-week lecture course was held in Red Deer at the request of the Red Deer Ukrainian Canadian Club; this year's theme was "Being Ukrainian Canadian: Catching Up with the Culture" and Chrystia Chomiak, Bohdan Zajcew and Sandra Thomson were the speakers. A non-credit adult education course was also sponsored in Myrnam, with Dr. Andriy Hornjatkevych, Roman Petryshyn, Bohdan Krawchenko and Dr. Manoly Lupul addressing different issues under the umbrella theme "The Ukrainian Experience."

Working in co-operation with the Faculty of Extension at the University of Alberta, the Institute added two adult education courses to its Edmonton calendar for 1980-1. In November 1980 a weekend workshop on "Ukrainian Christmas Traditions" attracted a full registration and saw Dr. Andriy Hornjatkevych, Roman Onufrijchuk, Dr. Zenia Hawrysh, Rev. Meletius Solovey and Radomir Bilash conduct sessions on carolling, symbolism, foods, theology and customs in transition, respectively. In March 1981 Dr. John-Paul Himka and Frances Swyripa taught a five-session course, "Ukrainian Origins: Researching Family History," which proved to be very popular.

ANNOUNCEMENTS

GRADUATE STUDIES IN TORONTO

The School of Graduate Studies at the University of Toronto recently appointed Paul R. Magocsi, holder of the Chair of Ukrainian Studies, to its faculty. Dr. Magocsi will hold cross-appointments in the Departments of History and Political Economy. With his extensive publication record, Dr. Magocsi is well qualified for the school. The appointment will enable students to obtain an M.A. or Ph.D. in some aspect of Ukrainian history or political economy. All prospective students must fulfill the requirements of the given graduate departments. Interested parties are urged to write to the School of Graduate Studies at the University of Toronto.

UKRAINIAN PUBLICATION CATALOGUE PROJECT
INITIATED AT UNIVERSITY OF TORONTO

Paul R. Magocsi, Chair of Ukrainian Studies at the University of Toronto, is planning to publish a catalogue which will survey all Ukrainian holdings within the university's library system. The catalogue will be the first publication of its kind to list a specific subject area at the university and will include publications and articles in Ukrainian culture, history, literature, politics, law, geography, arts, ethnography, bibliography and language. The catalogue project includes a board of advisors made up of Ukrainian and Slavic specialists within the faculty and library system. For further details please contact:

Dr. Paul R. Magocsi
Chair of Ukrainian Studies
University of Toronto
Toronto, Ontario
M5S 1A1

Tel. (416) 978-3363

SUMMER COURSES IN UKRAINIAN STUDIES

St. John's Institute and the Canadian Institute of Ukrainian Studies are sponsoring Ukrainian courses at St. John's in Edmonton from 2 July to 2 August 1981. Students will reside at St. John's and the programme will consist of Ukrainian language courses (conversation included), culture and art, sport, lectures by guest speakers and excursions. Prizes will be awarded for the highest marks. The programme will enable students to obtain credits from Alberta Education in Ukrainian language at the high school level and to meet other students in an Ukrainian cultural environment. For further information and application forms, contact:

St. John's Institute
11024 82 Avenue
Edmonton, Alberta
T6G 0T2
Tel. (403) 439- 2320

1981 CONFERENCE

The Institute has scheduled its fall 1981 conference in Ukrainian-Canadian studies for the weekend of 6-7 November 1981 at the University of Manitoba in Winnipeg. This year's theme is "Visible Symbols: Cultural Change and Development Among Canada's Ukrainians." A series of academic papers and panel discussions will examine material culture, the fine arts, music, dance, the search for symbols and the politics of culture within this framework. Additional details and the conference programme will be published in future newsletters.

UKRAINIAN STUDIES BENEFICIARY OF GOVERNMENT
GRANT

One notes with pleasure that on 6 March the Canadian Foundation for Ukrainian Studies received \$300,000 from the Wintario Citizenship Programme of Ontario for the preservation and development of the Ukrainian cultural heritage in Canada -- and Ukrainian university studies were specifically included. The prime moving force behind this important event was Mr. Stanley W. Frolick, Q.C., in Toronto, the first president of the Foundation (1975-6) and a member of the Foundation's Board of Directors from Ontario.

GRANTS AWARDED

Mr. Alexander Motyl of Sunnyside, New York, has been awarded \$12,750 U.S. for the year 1981-2 to prepare the third and fourth volumes of the diary of the Ukrainian author, playwright and politician, Volodymyr Vynnychenko. Volumes three and four will cover the years 1926-8 and 1929-31 respectively. The volumes will encompass post-revolutionary Ukraine and Russia, the life and political and literary-philosophical activity of Vynnychenko himself, and the Ukrainian emigration of the 1920s and 1930s.

Dr. Jerry Petryshyn of Grande Prairie Regional College, Alberta, has been awarded a further \$8,000 for the preparation of the first volume of his manuscript "History of Ukrainians in Canada (1891-1914)." He also received \$4,370 to engage a research assistant during the summer months to consult the archival materials in Saskatoon, Toronto and Ottawa for the second volume. Volume two will cover the years 1914-39 and focus on political developments within the Ukrainian community organizations.

SEMINARS

EDMONTON

DR. MYROSLAV SHKANDRIJ

On 27 January 1981 Myroslav Shkandrij, instructor in Germanic and Slavic studies at the University of Calgary, presented the fifth Institute seminar entitled "Mykola Khvylioviy's Political Crisis, 1927-8."

In the mid-1920s the Soviet Ukrainian author Mykola Khvylioviy urged Ukrainian writers to reject Russian influences and orient themselves toward West European culture. In an unpublished brochure entitled "Ukraine or Little Russia," Khvylioviy accused the Ukrainian Communist party leadership of being Russian and Russified and called Moscow "the centre of all-Union philistinism." The party apparatus responded by attacking Khvylioviy, the writers' organization he inspired (VAPLITE) and the former Borotbist Oleksander Shumsky, who as commissar of education had sharply criticized the party's cultural policy.

In December 1927 Khvylioviy travelled to Berlin, Vienna (where he discussed the situation in Ukraine with Roman Rosdolsky) and Paris (where he met with Illia Borshchak). At that time the Khvylioviy-Shumsky opposition in Ukraine was well nigh broken. It had only one trump card left: support within the Communist Party of Western Ukraine (CPWU). In January 1928 the CPWU arranged discussions with Khvylioviy in Gdansk. Khvylioviy criticized the national policy of the Communist Party (Bolshevik) of Ukraine, and the CPWU representative, Roman Turiansky, agreed with the criticism. The nationally-oriented element in the CPWU was prepared to split with the rest of the party and invited Khvylioviy to join them. Khvylioviy considered their proposition, but ultimately decided to return to the Ukrainian SSR. On 22 February 1928 Khvylioviy wrote a letter of recantation for *Komunist* and soon thereafter returned to Kharkiv. In June he was forced to make further recantations and denounced his former allies, including Shumsky, whose ideas, he said, "do not differ in the least from those of national socialism," and the CPWU, to whom he proposed they form "a club for suicides."

Khvylioviy himself committed suicide in 1933.

DR. OMELJAN PRITSACK

The director of the Ukrainian Research Institute at Harvard University, Omeljan Pritsak, offered the sixth Institute seminar on 20 February; his topic was "The Year 1320."

The preconditions for the collapse of the only surviving Ukrainian state, the Galician-Volhynian Kingdom, were established by the year 1320. The kingdom's heir apparent, Volodymyr, was killed by the Lithuanian Grand Duke Gedymin in the late fall of 1319. This came as a relief to the king of Hungary, Charles Robert of Anjou, whose malcontent traditional nobility had been making overtures to the Galician ruler. Charles Robert took advantage of the situation to help Wladyslaw Lokietek crown himself king of Poland in January 1320 (prior to this date Poland had not been a recognized kingdom). In addition to this sequence of events, certain long-term factors had also weakened Galicia-Volhynia: its exclusion from the twelfth-century renaissance that revolutionized Catholic Europe and its adoption of the culturally limiting Slavonic rite.

DR. VASYL MARKUS

On 2 March the 1981 Shevchenko lecturer, Vasylyl Markus of Loyola University, author of *L'Ukraine sovietique dans les relations internationales et son status en droit international* (Paris, 1956), presented a seminar entitled "Observations on the International Legal Status of Soviet Ukraine."

Dr. Markus referred to a controversy that erupted concerning his entry, "Mizhnarodnyi pravnyi status Ukrainy," in volume 4 of the *Entsyklopediia ukraïnoznavstva*. He reaffirmed that from the point of view of international law, Soviet Ukraine is the successor to the Ukrainian People's Republic of 1917-20. He emphasized that a state continues to exist in spite of changes of regime and structure (e.g., the transformation of a monarchy into a republic). The early Soviet regimes in Ukraine, furthermore, saw themselves as rival governments of the same state.

With the creation of the Soviet Union in 1923 the Ukrainian republic lost its status as a separate subject of international law. In the wake of the Second World War, however, Ukraine has resumed some of its legal functions. In particular, by gaining a seat in the United Nations in 1945, Ukraine regained a limited, but real, status as an international personality.

TORONTO

DR. BORIS SCHNEIDER

The first seminar of the winter term 1981 was presented by Boris Schneider, instructor in Ukrainian and early Russian literature at the University of Ottawa, who spoke in Ukrainian on "Instytut literatury im. Shevchenka Akademii nauk URSR, spohady naukovtsia." Dr. Schneider outlined the structure and organization of the Shevchenko Institute and the character of its work. He gave an account of the past generations of literary scholars who worked there and recalled various episodes, events, meetings and speeches which illustrated the day-to-day life of the institute and revealed its "laboratory." Unfortunately, the need to conform to official ideology considerably restricted opportunities for objective research.

LUBOMYR Y. LUCIUK

On 9 February Lubomyr Y. Luciuk, Ph.D. candidate in the Department of Geography at the University of Alberta, presented a paper entitled "Ukrainians in Canada as Enemy Aliens."

The paper, which dealt with the incarceration of Austro-Hungarian citizens in Canada between 1914 and 1920, was based on documentary materials drawn from the Public Archives of Canada. Mr. Luciuk pointed out the injustices that were perpetuated against many Ukrainians and other Slavs during this period, but noted that many prominent officials condemned the injustices committed as a consequence of xenophobia and ignorance. The speaker used his knowledge of the first permanent camp, at Fort Henry, Kingston, Ontario, to point out the many questions that confront the student of the Internment Operations. How many of those jailed were Ukrainians or of other Slavic backgrounds? What were their political, socio-economic and class backgrounds? What official and non-official criteria were used to select individuals for internment as opposed to registration?

DR. LINDA DEUTSCHMANN

Linda Deutschmann, a Toronto sociologist specializing in Canadian ethnic groups, gave a paper on 23 February entitled "WASPS in Canada: A Dominant Group in Decline?"

Dr. Deutschmann focused on the changing position of the WASPS (White Anglo-Saxon Protestants) relative to other cultural and national-origin groups in Canada's "mosaic." The main historical features that had given WASPS a position of unchallenged cultural dominance in "English" Canada by the late 1800s were outlined. It was observed that all the material and ideological bases of this dominance have now been eliminated or seriously eroded. Consequently, only the elite members of the WASPS -- those who have managed to retain their power -- remain specially privileged.

The middle-class majority of WASPS have long escaped academic attention and have shown no interest in studying their own group. They have been subjected to considerable unwarranted vilification and stereotyping by outsiders. The results of pioneer limited-scope survey-and-laboratory research on middle-class native-born Canadians of British-Protestant ancestry were presented. The latter group lacked network connections to the WASP elite and strategic positions in the economic or voluntary group areas. They feared the loss of their cultural heritage in the face of modernization and the influence of other cultural groups, but were too apathetic to protect it. WASPS who had learned a second language and/or had befriended persons of another ethnic group were more open to multicultural concepts. The subject requires further study.

DR. GEORGE S. N. LUCKYJ

The fourth seminar on 9 March was given by CIUS associate director G. S. N. Luckyj, professor of Ukrainian and Russian literature at the University of Toronto, on the topic "Panteleimon Kulish and the Dilemma of National Culture."

Having briefly surveyed Kulish's origins, education and early activities, Dr. Luckyj concentrated on the Kievan period, when Kulish was involved in the Brotherhood of SS. Cyril and Methodius. Kulish's meetings with Shevchenko and Kostomarov led him to ever-increasing literary and scholarly activity. An exponent of Ukrainian romanticism, he underwent a serious crisis as a result of his arrest and trial in 1847. After returning from exile, Kulish reached his fulfillment as a scholar and prose writer. He had close ties with the Russian Slavophiles and held that Ukrainian literature should complement Russian culture. After holding a government position in Warsaw

in the mid-1860s, Kulish became further alienated from the Ukrainian community, and after 1878 his ties with Ukrainian intellectuals became very tenuous. The last fifteen years of his life were spent on a *khutir*, where he was engaged in translating the Bible and western-European classics into Ukrainian.

Kulish's contribution to Ukrainian culture is unquestionable, yet his influence was never strong. A controversial figure who started out as a fierce defender of Ukrainian culture, he was hated by the populists and venerated by some modernists and by Mykola Khvylovy. The dilemma of national culture is displayed in the contrast between the early, openly nationalistic Kulish and the later *kulturnyk*, to whom culture has no political dimensions. Throughout his life, Ukrainian history was a major preoccupation, but in the end he rejected it as inimical to a true culture.

DR. IHOR STEBELSKY

On 23 March Ihor Stebelsky, associate professor of geography at the University of Windsor, presented an illustrated lecture on the "Migration of Ukrainians to Siberia Before 1917." With the aid of maps and photographs, Dr. Stebelsky described the patterns and process of migration as revealed by the data collected for the period 1896 and 1914. He assessed the estimates of how many Ukrainians participated in the great Siberian migration (about two million in the two decades studied), weighed the factors that may have affected the results of such estimates, and identified those areas requiring further analysis. He reported his preliminary findings on the nature of Ukrainian settlements in Siberia and commented on its role in the retention of Ukrainian ethnicity. Support of his research by CIUS was gratefully acknowledged.

YURY BOSHYK

On 6 April Yuri Boshyk, instructor in Ukrainian studies at the University of Toronto discussed "The Generation of 1917: The Political Education of Ukrainian Social Democrats Before the Revolution." The speaker argued that the crucial political experience of the generation of 1917 took place during 1900-7, the period in which most major Ukrainian political parties were formed. Even though the tsarist government repressed all political opposition and political parties after 1907 (in the Ukrainian case until 1917), Ukrainian political parties had within a short period of time changed the nature and content of the Ukrainian national movement. Although the subsequent growth of Ukrainian nationalism took place without the participation of

Ukrainian political parties, clearly formulated political demands (supported by several social classes and groups throughout Ukraine) remained integral to Ukrainian nationalism. Social democracy, represented by a new generation calling itself "Young Ukraine" and organized in the Revolutionary Ukrainian Party and the Ukrainian Social Democratic Labour Party, played the major role in this historic evolution to political maturity.

PEOPLE

DR. ANDRIJ HORNJATKEVYČ

Andrij Hornjatkevych recently published "Ukrainskyi pravopys: 1928 vs. 1960," *Journal of Ukrainian Studies*, 8 (1980): 15-32. Between January and March 1981 Dr. Hornjatkevych delivered the majority of the lectures of the non-credit course "The Icon in Ukrainian and Russian Culture." He was joined by Drs. John-Paul Himka, Harry Wohl-farth and Myroslav Shkandrij. The course was sponsored by the Faculty of Extension, the Institute and the Department of Slavic Languages of the University of Alberta.

Dr. Hornjatkevych has joined the editorial staff of *Bandura*, a musicological-literary quarterly devoted to the study of the bandura. Issue No. 1 (1981) carried his article "Chy spravdi kobzarske mystetstvo?"

DR. BORIS SCHNEIDER

Boris Schneider has been appointed instructor of Ukrainian language and literature in the Department of Modern Languages, University of Ottawa. Dr. Schneider, who attained his doctorate at the Shevchenko Ukrainian Institute of Literature (Academy of Sciences, Ukrainian SSR), worked for many years at Sumy Pedagogical Institute and at the University of Freiburg in West Germany. He has authored many scholarly works, published mainly in Kiev and Moscow. In the forthcoming academic year, he will teach the following courses: "The Methodology of Teaching Slavic Literature," "Modernism in Ukrainian Literature," "Ukrainian Prose of the Soviet Period" and in addition, will hold individual tutorials for graduate students.

BOHDAN KRAWCHENKO

On 13 January 1981 Bohdan Krawchenko presented a seminar on "The Working Class in Ukraine on the Eve of the 1917 Revolution" at the Division of East European Studies, University of Alberta. Mr. Krawchenko recently visited California where he gave a paper on "Changes in Nationality and Socialist Composition of the Communist Party of Ukraine, 1922-1970" at the annual conference of the Western Social Science Association in San Diego.

DR. BOHDAN R. BOCIURKIW

On 5 November 1980 Bohdan R. Bociurkiw presented a paper on "'Progressive Catholics' in the Soviet Bloc" at the National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies in Philadelphia. Dr. Bociurkiw also read a paper on "The Soviet Image of Islam" at an international seminar held by the Organization of Islamic Conference at UNESCO in Paris, from 4 to 6 December 1980.

DR. MANOLY R. LUPUL

On 10 March, on a visit to Australia, Dr. Lupul met with a representative group of Australia's Ukrainian community leaders in Sydney, led by Mr. George Mencinsky of the Federation of Ukrainian Organizations in Australia (FUDA). The meeting was arranged by Dr. Paulo Totaro, chairman of the Ethnic Affairs Commission of New South Wales. Topics discussed were the possible initiation of Ukrainian studies in Australia, the future role of the newly formed Federation for Ukrainian Studies in Australia, the impact of Australia's multicultural policy on the Ukrainian community, and the similarities and differences of life for Ukrainians in Canada and Australia. Next morning, on the invitation of Rev. Ivan Shewciw, Dr. Lupul visited the parish of St. Andrew in Lidcombe, a suburb of Sydney.

On 12 March Dr. Lupul was briefed in Canberra on the federal government's implementation of Australia's multicultural policy through its new multicultural television channel 0128, the national telephone interpreter service, and the schools. Among the informants were Mr. John L. Menadue, secretary of the Department of Immigration and Ethnic Affairs, Mr. Michael Migus, assistant secretary, ethnic affairs branch, and Mr. T.Z. Whitgola, chief ethnic affairs officer, who was also in charge of arrangements.

YAROSLAV HARCHUN

Yaroslav Harchun, graduate student and assistant with the Department of Modern Languages, University of Ottawa, recently received a Canada Council award to carry out research toward a doctoral dissertation on the theme "French loan-words in modern literary Ukrainian. Principles of phonetic and morphological adaptation."

DR. JOHN-PAUL HIMKA

John-Paul Himka has been invited to teach a course on twentieth-century Ukraine at Harvard Summer School. He has also been nominated by the International Research and Exchanges Board for a six-month fellowship in Soviet Ukraine beginning in January 1982. He recently published a review article "Leonid Plyushch: The Ukrainian Marxist Resurgent," *Journal of Ukrainian Studies*, no. 9 (Fall 1980): 61-79.

BIBLIOGRAPHY

NEW ACQUISITIONS

The Bloody Book: Returns concerning the Invasion of the Poles into the Ukrainian territory of East Galicia, Vol. 1, Vienna: 1919.

Kolhospne selo. Kiev. 1962-4. mf.

Kultura. Lviv. 1924; 1925, nos. 1, 3, 5-12; 1926; 1927, nos. 1-6.

Nova kultura. Lviv. 1923, no. 4.

Radianska kultura. Kiev. 4 January 1962 - 31 March 1965. mf.

Slovo. Lviv. 1861-87. mf.

Slowacki, Juliusz. *Mazepa. Tragedya*. Zolochiv: n.d.

Vseukrainska akademiia nauk. *Pratsi Naukovopedahohichnoi komisi*. Kiev, 1929. mf.

FUGITIVE FILE*

The Institute's fugitive file -- a collection of *unpublished* papers, lectures and other materials written by professors, graduate students or undergraduate students -- is located in 352C Athabasca Hall, University of Alberta. Recent contributions to the fugitive file include:

Holowacz, Jaroslaw. "Ukraine: Forestry and Forest-Based Industries, Wildlife Management and Inland Fisheries." Maple, Ontario: Ontario Ministry of Natural Resources, Policy Research Branch, 1974.

Isajiw, Wsevolod. "Multiculturalism as Public Philosophy." University of Toronto: 1978.

Kaye, Vladimir J. "Dictionary of Ukrainian Canadian Biography: The Pioneer Settlers of Alberta 1892-1900." Ottawa: 1976.

* The Institute regrets to announce that it will no longer be able to provide photocopies of the papers listed in the "Fugitive File." Interested readers can consult the papers in the Institute's 'Reference Library', Room 352C, Athabasca Hall, or write directly to the authors for a copy of their work.

THESES AND DISSERTATIONS IN THE INSTITUTE LIBRARY

Over the years the Institute has acquired a number of M.A. and Ph.D. theses and dissertations. As some have been listed in previous newsletters and others not, the following list has been compiled to summarize our present holdings. All theses at the Institute may be consulted in the Institute library.

- Bojcun, J. Marko. "Ukrainian Nationalism and Soviet Power in the Second World War." M. Litt., Glasgow, 1977.
- Cherewick, Dorothy. "Woman in Ukrainian Canadian Folklore and Reminiscences." M.A., Manitoba, 1980.
- Jaworsky, John. "A Case Study of the Canadian Federal Government's Multiculturalism Policy." M.A., Carleton, 1979.
- Jaworsky, Stephen J. "Newspapers and Periodicals of Slavic Groups in Canada during the Period of 1965-1969; An Annotated Bibliography." M.A., Ottawa, 1971.
- Kelebay, Yarema G. "The Ukrainian Community in Montreal." M.A. Concordia, 1975.
- Lehr, John C. "The Process and Pattern of Ukrainian Rural Settlement in Western Canada 1891-1914." Ph.D., Manitoba, 1978.
- Makuch, Nestor. "The Development of Integral Nationalism in Western Ukraine during the 1920s." B.A. Honours, Alberta, 1979.
- Martynowych, Orest T. "Village Radicals and Peasant Immigrants: The Social Roots of Factionalism Among Ukrainian Immigrants in Canada 1891-1914." M.A., Manitoba, 1978.
- Melnycky, Peter. "A Political History of the Ukrainian Community in Manitoba 1899-1922." M.A. Manitoba, 1979.
- Migus, Paul M. "Ukrainian Canadian Youth: A History of Organizational Life in Canada 1907-1953." M.A., Ottawa, 1975.
- Muchin, Halyna. "The Evolution of the Ukrainian Family and Its Portrayal in Illia Kiriak's Novel *Sons of the Soil*." M.A., Manitoba, 1978.
- Olender, Vivian. "The Reaction of the Canadian Methodist Church Towards Ukrainian Immigrants: Rural Missions as Agencies of Assimilation." M.A., The Institute of Christian Thought, University of St. Michael's College, 1976.
- Palmer, Howard. "Responses to Foreign Immigration: Nativism and Ethnic Tolerance in Alberta 1880-1920." M.A. Alberta, 1971.
- Pue, W.W.T. "The Effects of Ethnic Block Settlement on Cultural-Areal Patterns in Western Canada: A Case Study." M.A., Regent's Park College, Oxford, 1977.
- Sembaliuk, Patricia Korpus. "Pupil-Teacher Interaction in Ukrainian Bilingual Classrooms." M.Ed., Alberta, 1979.
- Shkandrij, Myroslav. "The 'Literary Discussion' in Soviet Ukraine, 1925-1928." Ph.D., Toronto, 1980.
- Shymkiw, Anna. "A Phonological Interference: The Basis for a Phonology of a Canadian Variant of the Ukrainian Language." M.A., Manitoba, 1980.

18. Velychenko, Stephen. "The Influence of Historical, Political, and Social Ideas, on the Politics of Bohdan Khmelnytsky and the Cossack Officers Between 1648 and 1657." Ph.D., London School of Economics, University of London, 1980.
19. Wusaty, Nina. "Ukrainians in Montreal: The First Seventy-Five Years." B.A., McGill, 1974.
20. Wynnyckyj, Iroida L. "Ukrainian Canadian Drama from the Beginnings of Immigration to 1942." M.A., Waterloo, 1976.
21. Yurkevich, Myroslaw. "The Development of Nationalist Ideology in Western Ukraine 1922-1939: A Comparison of *Literaturno-Naukovi Vistnyk* and *Rozbudova Natsii*." M.A., Michigan, 1979.
22. Zuk, Michael. "The Ukrainian Protestant Missions in Canada." S.T.M., McGill, 1957.

BOOK DONATIONS

The Canadian Institute of Ukrainian Studies wishes to thank the following institutions for their donations of books: Canadian League for the Liberation of Ukraine -- National Executive; Center of Ukrainian and Religious Studies; Smolensk and Ukrainian Art Digest.

NEWS LETTER

Periodic publication of the
Canadian Institute of Ukrainian Studies

352 Athabasca Hall
The University of Alberta
Edmonton, Alberta, Canada T6G 2E8

Publishing Committee:

Assya Berezowsky
Andrij Hornjatkevych (Translator)
Khrystia Kohut
David Marples (Editor)
Anhelyna Szuch

Reprints permitted with acknowledgement.

ISSN 0702-8474

The Ukrainian Cultural and Educational Centre
invites applications
for the following positions

ADMINISTRATOR

Duties: Overall financial planning, fund raising, public relations, co-ordination of work in museum, art gallery, library, archives, and extension services.

Qualifications: Degree in business administration; Ukrainian studies; museology or fine arts. Experience in management, financial or personnel administration. Knowledge of Ukrainian culture. Fluency in English and Ukrainian.

Salary: Commensurate with qualifications and experience.

LIBRARIAN

Applications are invited for the position of Librarian at the Ukrainian Cultural and Educational Centre (OSEREDOK). Oseredok's library consists of over 20,000 volumes of books, periodicals, and newspapers. The librarian would be responsible for the daily operation of the library, the cataloguing of part of the existing collection and new acquisitions, and for reference/research services.

Qualifications: Graduation with a degree from a recognized library school, or equivalent; preferably with an undergraduate degree in Ukrainian studies. Experience desirable. Fluency in English and Ukrainian.

Salary: Commensurate with qualifications and experience.

CURATOR - PROGRAM CO-ORDINATOR

Duties: Acquisition, documentation, and maintenance of museum and art collections and educational resources; initiation and organization of exhibitions in the museum and art gallery.

Qualifications: Degree in fine arts or museology. Thorough knowledge of Ukrainian culture. Curatorial experience in an art or historical museum. Fluency in English and Ukrainian.

Salary: Commensurate with qualifications and experience.

Please submit application together with resume, names of three referees and salary expected to:

Chairman, Personnel Committee
Ukrainian Cultural and Educational Centre
184 Alexander Avenue, East
Winnipeg, Manitoba, R3B 0L6

JUST PUBLISHED

Ukrainsko-Anhliiskyi slovnyk
Ukrainian-English Dictionary

Compiled by C. H. Andrusyshen and J. N. Krett, assisted by
Helen Virginia Andrusyshen

A reprint of the 1955 edition, which has long been considered the most useful and comprehensive work in the field.

Published for the University of Saskatchewan by the
University of Toronto Press.

Reprinted with the assistance of the Canadian
Institute of Ukrainian Studies.

xxix, 1,163 pages, paper \$19.95.

Available from

The University of Toronto Press
Distribution Department
5201 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3H 5T8



NEWSLETTER

Б Ю Л Е Т Е Н Ь

ТОМ V

СІЧЕНЬ - КВІТЕНЬ 1981 р.

№ 2

ЗМІСТ

Новинки:	Нове видання про українців у містах	2
	Шевченківська лекція	2
	Міжпровінційна робітня про українські	
	літні курси	2
	Славістика в Манітобі	3
	Дискусія УНІГУ-КІУС	3
	Україністика у відділі слов'янських мов	
	Альбертського університету	3
	Д-р П. Магочі відкриває український тиж-	
	день	4
	Розширення позауніверситетської програми	
	в 1980-1 р.	4
Повідомлення:	Аспірантура в Торонтському університеті	5
	Розпочато проєкт каталогу українських	
	видань у Торонтському університеті	5
	Удільно дотації	5
	Літні курси української мови	6
	Конференція 1981 р.	6
	Державна дотація на україністику	6
Семінари:	Едмонтон	6
	Торонто	7
Особи:		
Бібліографія:	Нові фонди	10
	Збірка невиданих статей	10
	Тези та дисертації в бібліотеці Інституту	11
	Дари	11

НОВИНКИ

НОВЕ ВИДАННЯ ПРО УКРАЇНЦІВ У МІСТАХ

Дослідчий осередок канадських етнічних студій у Калгарському університеті недавно видав спеціальний випуск для інституту п.з. "Ukrainians in the Canadian City" (Українці в канадському місті) ("Canadian Ethnic Studies", т. 12, № 2, 1980 р.). Редактором цього видання був д-р Всеволод Ісаїв і в цьому номері розглядається ряд проблем, м. ін. суспільно-економічний стан українців у Канаді, збереження мови й тожності, українська громада в Монреалі та полімії поселення піонерів. Автори статей є М. Аштон, О. Воловина, Н. Гартман, А. Григорович, Н. Глейзер, В. Ісаїв, Я. Келебай, Дж. Лер, В. Муді та Дж. Райц. Випуск коштує 3,00 дол. і його можна замовляти у:

University of Toronto Press
Distribution Department
5201 Dufferin Street
Downsview, Ontario
M3N 5T8

ШЕВЧЕНКІВСЬКА ЛЕКЦІЯ

Шевченківська лекція 1981 р., яку влаштовує Український клуб професіоналістів та підприємців Едмонтону і яку організує інститут, відбулася 3 березня в приміщеннях Альбертського університету. Д-р Василь Маркусь, професор політичних наук Льюїсського університету в Чикаго відчитав доповідь на тему "Церква й держава в Київській Русі-Україні".

Д-р Маркусь розглянув церковну та династичну літературу середньовічної України включно із "Словом о законі і благодаті" та "Поученням" Володимира Мономаха і на тій підставі встановив модель відносин між церквою та державою, які вимагала "нова християнська держава на берегах Дніпра". Він побачив, що Київська Русь-Україна старалася уминати оба відхилення від християнського ідеалу гармонії між земною та духовною владами - візантійське кесаропапство та стреміння римських папів здобути першество в політичній арені. Київська церква й держава стреміли втримати гармонію ("симфонія"). Це, до великої міри, їм вдавалося, бо не було поважних конфліктів, що на-рушували б рівновагу між релігійним та політичним чинниками. Успіх Києва під цим оглядом імовірно можна завдячувати віддалі від Царгороду і зв'язкам із заходом, який протидіяв зародкам візантійського кесаропапства. Натомість у пізнішій московській державі церква стала підвладною державі.

МІЖПРОВІНЦІЙНА РОБІТНЯ ПРО УКРАЇНСЬКІ ЛІТНІ КУРСИ

5 лютого відбулася в Саскатуні друга робітня, щоб виробити плани між-провінційних літніх курсів. Крім директора KLCU, в робітні взяли участь такі досвідчені педагоги та професори: Соня Ціпівник та Рома Франко (Саскачеванський університет), Петруся Цимбалюк (Едмонтонська публічна шкільна рада), Стефанія Юрківська (Манітобське міністерство освіти) і Юрій Жеребецький (Саскачеванське міністерство освіти).

С. Юрківська здала звіт про успішний пробний літній курс заглиблення методики, який вона організувала від 10 до 22 серпня 1980 р. Курс відбувся в Святоандріївській колегії при Манітобському університеті і його вислухали шістнадцятеро студентів-стипендістів Манітобського міністерства освіти.

Тепер у Педагогічному факультеті Саскачеванського університету планується курс навчання української мови з культурної перспективи для вчителів українських програм у початкових та середніх школах, чи двомовних, чи з українським як предметом. До найважливіших предметів зараховано суспільні науки (історія та географія), дитячу літературу та музику. Р. Франко погодилася бути координатором курсу.

СЛАВІСТИКА В МАНІТОБІ

Під час другого семестру академічного року 1980-І Відділ славістики Манітобського університету та Літературний круг українських студентів влаштував три семінари. 28 січня торонтський письменник та перекладач Марко Царинник говорив н.т. "Українське всепалення 1933 р. Причини, перебіг та наслідки". Наступного дня відбулося читання поезії, а 1 лютого відбулася дискусія (по-українському) про "Джерела до вивчення голоду в Україні".

ДИСКУСІЯ УНІГУ-КІУС

Під час своїх недавніх відвідин у Едмонтоні д-р Омелян Прицак, директор Українського наукового інституту Гарвардського університету, відбув зустріч із працівниками КІУС, щоб обмінятися думками передусім про спільні видання, а також про інші форми співпраці між обома інститутами. Зі сторони КІУС у дискусії взяли участь д-р Манолій Лупул - директор, д-р Джон-Поль Химка, Богдан Кравченко та Франсес Свіріпа.

УКРАЇНІСТИКА У ВІДДІЛІ СЛОВ'ЯНСЬКИХ МОВ АЛЬБЕРТСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ

У 1960 р. Відділ модерних мов (як він тоді називався) Альбертського університету вперше запропонував курси української мови, а наступного року розпочато студії української літератури. Від того часу, а зокрема від 1964 р., коли відділ став окремою клітиною, помітно збільшилося число курсів. Під цю пору є чотири повнорічні і тридцять вісім односеместрових курсів на списку викладів. Після курсів мови й літератури, 1966 р. вперше запропоновано спеціальні курси українського мовознавства, а 1977 р. відчитано перші курси української фольклористики. Відділ є одним з Північній Америці, де можна вивчати українську фольклористику починаючи від студій аж до докторської аспірантури.

Альбертський університет пропонує три програми студій на здобуття ступня бакалавра (В.А.): трирічна (загальна), чотирирічна (спеціальна) та чотирирічна (підвищеного типу). Студенти вписані на загальну та спеціальну програми ма-

ють два головні предмети ("мейджор") і студенти, що вивчають українське, можуть вибрати цілий ряд курсів. Студент, що здобував спеціальний бакалавреат може, наприклад, вивчати українську мову два роки, а в останніх двох роках вибрати шість односеместрових курсів із семи курсів літератури, трьох курсів українського мовознавства та чотирьох курсів фольклористики. (Через обмежене число викладачів чимало з цих вищих курсів читаються що другий рік; та якщо даний курс потрібний студентові до здобуття диплому, його таки читають, навіть якщо є мало студентів, або викладач перепрацьований.)

Ті самі заавансовані курси є до розпоряджності кандидатів ступня В.А. підвищеного типу з україністики. Але тому, що їхня програма є інтенсивніша, вони не раз вислуховують також деякі аспірантські курси. Такі студенти мають різні можливості до вибору; наприклад, деякі вибирають українське як головний предмет, а якийсь цілком інший предмет як побічну дисципліну (напр. драма чи політичні науки); інші вписані на "слов'янські мови" і вивчають українське як головний, а польську, російську чи славистику як побічний предмет; ще інші вибирають спеціальну програму східноєвропейських та радянських студій, у якій українське становить ядро. Словом, можливостей багато. У кожній програмі підвищеного типу є певна гнучкість, що дозволяє, залежно від зацікавлення, вивчати передусім літературу, мовознавство чи фольклор.

Першу магістерську тезу на українську тему захищено 1963 р. і від того часу їх написано вісімнадцять; дванадцять тез написано на літературні теми, чотири на мовознавчі і дві з фольклористики. Тепер у відділі є шестеро магістрантів: двоє літературознавців, двоє фольклористів і двоє мовознавців. Україністи-магістри слухають принаймні шість односеместрових курсів, пишуть та захищають тезу. Із того мінімуму шести курсів двоє мусить бути з-поміж головної ділянки - напр., мовознавці слухають два курси з літературознавства і навпаки. На аспірантському рівні читається шість курсів з літературознавства, чотири з мовознавства і три з фольклористики; крім того є курси "змінного змісту", до яких у минулому входили теми з усіх трьох спеціальностей.

1971 р. розпочато дві докторські програми (слов'янське мовознавство і слов'янські мови та літератури). В 1977 р. запроваджено спеціальні програми української фольклористики (передусім усна словесність). Під цю пору в двох аспірантів, що здобувають докторат з українського літературознавства. Студенти, що вже здобули магістерський диплом (або мають рівновартне знання) мусять задовольнити такі мінімальні вимоги, щоб здобути докторат: вислухати вісім односеместрових курсів з головного предмету і два з побічного предмету, скласти кандидатські іспити, які складаються з писемних та усних іспитів у шести різних ділянках і написати та захистити докторську дисертацію.

Протягом останніх двадцяти років багато викладачів займалися українстикою. Під цю пору її читають такі штатні викладачі: д-р А. Горняткович (українська мова, мовознавство та література), д-р О. Зуєвський (українська література), д-р Т.Р. Карлтон (українська мова й мовознавство), д-р Б. Медвідський (українські фольклор, мова й мовознавство), д-р П. Ролланд (українська середньовічна література) та д-р Я. Славутич (українська мова й література).

Відділ слов'янських мов щороку видає власний *Guide to Undergraduate Courses* (Довідник студійних курсів) і *Guide for Graduate Students* (Довідник аспірантських курсів). Він радо вишле примірники цих брошурок усім зацікавленим; у них детально описано всі програми і подано докладні довідки про всі курси.

Д-Р П. МАГОЧІ ВІДКРИВАЄ УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖДЕНЬ

Український студентський клуб Торонтського університету влаштував другий річний "Український тиждень" від 9 до 14 лютого. У програмі, що включала семінари, мистецькі виставки, музичні програми та товариські зустрічі, студенти познайомилися університетську та ширшу громади із сучасною українською культурою.

"Український тиждень" почався святочною програмою в Інституті святого Володимира при університеті. Свято відкрив д-р П.Р. Магочі, надзвичайний професор катедри українських студій; його представив і тепло привітав Михайло Марин, колишній президент студентського клубу.

РОЗШИРЕННЯ ПОЗАУНІВЕРСИТЕТСЬКОЇ ПРОГРАМИ В 1980-І Р.

1980-І р. інститут знову влаштував успішну позауніверситетську програму. Крім уже традиційних роз'їзних рефератів по сусідніх провінціях, поширено виклади на Едмонтонщину і на це був позитивний відгук.

Протягом минулого року працівники інституту влаштували другу "історично-політичну" серію у Вікторії, Ванкувері, Камлупсі, Келовні та Калгарі. Д-р Джон-Поль Химка розпочав цьогорічну програму доповіддю н.т. "Українці та євреї. Сільське коріння етнічного конфлікту". Після нього доповідали Франсес Свиріпа н.т. "Українські імігранти під британським прапором. Перші контакти", Богдан Кравченко - "Один день українського радянського громадянина" та Дейвід Марплз - "Життя в західноукраїнських селах після Другої світової війни". На кінець д-р Манолій Лупул розглядав українську громаду в Канаді.

Роз'їзні доповіді по степах у 1980-І р. охоплювали Тандер-Бей, Брандон, Йорктон, Реджайну та Саскатун. У цій "культурній" серії брали участь такі доповідачі: д-р Андрій Горняткович розглянув "Сучасну українську культуру", Христя Хом'як доповідала н.т. "Мистецтво й українсько-канадська етнічність", Роман Онуфрійчук обговорював "Український народний обрядовий театр", д-р Мирослав Шкандрій розглянув "Українське мистецтво 1920х рр.", а Радомир Білаш доповідав про "Українсько-канадську етнографію".

Дві дещо змінені версії цих роз'їзних доповідей відчитано в Едмонтонщині. Вже другий рік влаштовано тритижневий курс викладів у Ред-Дірі на прохання місцевого українського клубу. Цього року головною темою було "Бути українським канадцем. Догмати культури", а доповідали Христя Хом'як, Богдан Зайцев та Сандра Томсон. Недипломовий курс для дорослих влаштовано в Мирнамі й тут д-р Андрій Горняткевич, Роман Петришин, Богдан Кравченко та д-р Манолій Лупул розглянули різні сторони загальної проблеми "український досвід".

При співпраці Факультету позауніверситетського навчання Альбертського університету інститут додав два курси для дорослих до своєї едмонтонської програми на 1980-1 р. у листопаді 1980 р. влаштовано дводенну роботу н.т. "Українські різдвяні традиції", на яку вписалося максимальне дозволене число учасників. Тут д-р Андрій Горняткевич, Роман Онуфрійчук, д-р Зеня Гавриш, о. Мелетій Соловей та Радомир Білаш читали лекції про коляди, символіку, страви, теологію та зміни звичаїв. У березні 1981 р. д-р Джон-Поль Химка та Франсес Свиріпа відчитали п'ять викладів н.т. "Українське походження. Вивчення історії вашої родини", на які слухачі тепло відгукнулися.

ПОВІДОМЛЕННЯ

АСПІРАНТУРА В ТОРОНТСЬКІМ УНІВЕРСИТЕТІ

Факультет аспірантури Торонтського університету недавно зарахував д-ра Павла Магочі, професора катедри україністики, до своїх професорів. Д-р Магочі рахується професором відділів історії та політичної економії і він особливо підходить цьому факультетові завдяки своїм численним друкованим працям. Через це призначення аспіранти зможуть здобувати магістерські та докторські дипломи з історії України чи з політичної економії. Усі кандидати в аспірантуру мусять задовольнити вимоги даних відділів. Зацікавлених проситься звертатись до Факультету аспірантури Торонтського університету.

РОЗПОЧАТО ПРОЄКТ КАТАЛОГУ УКРАЇНСЬКИХ ВИДАНЬ У ТОРОНТСЬКІМ УНІВЕРСИТЕТІ

Д-р Павло Магочі, професор катедри україністики в Торонтському університеті, готується видати каталог усіх україністичних фондів університетської бібліотечної системи. Це вперше буде виготовлений тематичний список видань та статей, що зберігаються в університеті, про українську культуру, історію, літературу, політику, право, географію, мистецтво, етнографію, бібліографію та мову. Над каталогом працює рада дорадників - українців та славістів - професорів та бібліотекарів. За дальшими довідками просимо звертатись до:

Dr. Paul R. Magocsi
Chair of Ukrainian Studies
University of Toronto
Toronto, Ontario
M5S 1A1

Tel. (416) 978-3363

УДІЛЕНО ДОТАЦІЇ

Олександр Мотиль із Санісайду (штат Нью-Йорк) одержав 12 750 амер. дол. на 1981-82 р., щоб приготувати до друку третій та четвертий том щоденника українського автора, драматурга та політика, Володимира Винниченка. Третій том охоплює рр. 1926-8, а четвертий - 1929-31 рр. Томи охоплюють революційну Україну та Росію, життя й політичну та літературно-філософську діяльність самого Винниченка, а також українську еміграцію 1920х і 1930х років.

Д-р Ярослав Петришин, який працює в Гренд-Прерійському обласному коледжі, одержав додаткових 8 000 дол. на виготовлення першого тому свого рукопису "Історія українців у Канаді (1891-1914) 1914)". Він також одержав 4 370 дол., щоб наняти асистента-дослідника, який під час літніх місяців працюватиме в архівах у Саскатуні, Торонті та Оттаві, збираючи матеріяли на другий том. У другому томі вивчатимуться роки 1914-1939, а зокрема політичний розвиток українських громадських організацій.

ЛІТНІ КУРСИ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ

Святоіванівський інститут та Канадський інститут українських студій влаштовують курси української мови, що відбудуться в святоіванівському інституті від 2 липня до 2 серпня 1981 р. Учасники житимуть в цьому ж інституті і вивчатимуть українську мову (включно з розмовою), культуру й мистецтво та спорт. Вони ввипуслувають лекції гостей-доповідачів і їздитимуть на прогулянки. За найкращі оцінки будуть нагороджені. Завдяки цій програмі Міністерство освіти Альберти зарахує учням середньошкільні курси української мови, а рівночасно вони матимуть нагоду познайомитися з іншими учнями в українському культурному середовищі. За дальшими довідками та анкетами проситься звертатись на Адресу:

St. John's Institute
11024 82 Avenue
Edmonton, Alberta
T6G 0T2

№ телефона (403) 439-2320

КОНФЕРЕНЦІЯ 1981 Р.

Інститутська осіння конференція українсько-канадських студій відбудеться 6 і 7 листопада 1981 р. в Манітобському університеті у Вінніпегу. Щогорічна тема - "Зримі символи. Культурна зміна й розвиток українців у Канаді". В академічних доповідях та групових дискусіях розглядатимуться матеріальна культура, образотворче мистецтво, музика, танці та пошуки за символами і погляди на політику культури. У майбутніх випусках "Бюлетеня" появляться дальші дані про програму конференції.

ДЕРЖАВНА ДОТАЦІЯ НА УКРАЇНІСТИКУ

З приємністю відмічуємо, що 6 березня ц.р. Канадська фундація українських студій одержала 300 000 дол. від онтарійської громадянської програми "Вінтаріо" на збереження та розвиток української культурної спадщини в Канаді; зокрема включено в дотацію й університетські студії україністики. Головним рушієм цієї важливої події був С.В. Фроляк, К.Р. з Торонта, перший президент фундації (1975-76 рр.) і член Ради директорів фундації від Онтаріо.

СЕМІНАРИ

ЕДМОНТОН

Д-Р МИРОСЛАВ ШКАНДРІЙ

Д-р Мирослав Шкандрій, інструктор германістики та славістики Калгарського університету, відчитав 27 січня п'ятий інститутський семінар п.з. "Політична криза Миколи Хвильового, 1927-8 р."

У половині 1920их рр. український радянський автор Микола Хвильовий закликав українських письменників відкинути російські впливи й орієнтуватися на західноєвропейську культуру. У невиданій брошурі п.з. "Україна чи Малоросія" Хвильовий закидав верхівці Комуністичної партії України, що вони росіяни або зрусифіковані, а Москву назвав "центром всеосюзного філістерства". Верхівка партії zareагувала нападами на Хвильового і на ВАПЛІТЕ, спілку письменників, яку він надихав, та на колишнього большевика Олександра Шумського, який, будучи Народним комісаром освіти, гостро критикував культурну політику партії.

У грудні 1927 р. Хвильовий був у Берліні, Відні (де він обговорював ситуацію в Україні з Романом Роздольським) та Парижі (де познайомився з Іллею Борщак). Під ту пору опозицію Хвильового-Шумського в Україні майже усунуно. Йі лишився лиш один козир, а сате, підтримка Комуністичної партії Західної України (КПЗУ). У січні 1928 р. КПЗУ влаштувала дискусію з Хвильовим у Іданську. Хвильовий критикував національну політику Комуністичної партії (большевиків) України і Роман Турянський, представник КПЗУ, погодився з цією критикою. Національно свідомий елемент КПЗУ був готовий зірвати з рештою партії та закликав Хвильового долучитися до них. Хвильовий застановився над їхнім становищем, але врешті постановив повернутися до УССР. 22 лютого 1928 р. Хвильовий написав покаянного листа до "Комуніста" і скоро повернувся до Харкова. В червні його заставили дальше каятися і відректися своїх колишніх союзників, включно із Шумським, якого ідеї, він казав, "цілком не різняться від націонал-соціалізму", а також КПЗУ, який він запропонував створити "клуб самогубців".

Сам Хвильовий поповнив самогубство 1933 р.

Д-Р ОМЕЛЯН ПРИЦАК

Д-р Омелян Прицак, директор Українського наукового інституту Гарвардського університету, відчитав 20 лютого шостий інститутський семінар на тему "1320 рік".

Передумови упадку Галицько-волинського королівства, останньої української держави, були встановлені до 1320 р. Престолонаслідника Володимира вбив великий князь литовський Гедимин пізною осінню 1319 р. Це дуже заспокоїло угорського короля Карла-Роберта Анжуйського, бо його невдоволене дворянство вело переговори з галицьким володарем. Карло-Роберт використав ситуацію, щоб допомогти Володиславу Локеткові коронуватися королем Польщі в січні 1320 р. (до того часу Польщу не визнавали кололітством). Крім цих подій, інші далекойдучі чинники також послабили Галицько-волинську державу: Вона не взяла участі у відродженні ХП ст., що відбулося в католицькій Європі і прийняла культурно обмежувачий слов'янський обряд.

Д-Р ВАСИЛЬ МАРКУСЬ

Шевченківський лектор 1981 р., д-р Василь Маркусь із Лойольського університету в Чикаго та автор "L'Ukraine sovietique dans les relations internationales et son status en droit international" (Париж 1956), відчитав 2 березня семінар п.з. "Спостереження про правний статус Радянської України".

Д-р Маркусь нав'язав до суперечки, яка виринула після появи його гасла "Міжнародний правний статус України" в четвертому томі "Енциклопедії українознавства". Він повторив, що з погляду міжнародного права Радянська Україна є наслідницею Української Народної Республіки 1917-1920 рр. Він підкреслив, що держава далі існує без огляду на зміни уряду чи структури (напр. перетворення монархії на республіку). Ранні радянські уряди України уважали себе ривальними владами тої самої держави.

Коли в 1923 році постав Радянський Союз, Українська республіка втратила свій статус окремої одиниці за міжнародним правом. Та після Другої світової війни Україна відновила деякі свої правні функції. Зокрема коли в 1945 р. вона стала окремим членом ООН, Україна відзискала обмежений, але реальний статус міжнародної одиниці.

ТОРОНТО

Д-Р БОРИС ШНАЙДЕР

Д-р Борис Шнайдер, викладач української та ранньої руської літератури в Оттавським університеті, відчитав перший семінар зимового семестру 1981 р. на тему "Інститут літератури ім. Шевченка Академії наук УРСР - спогади науковця". Д-р Шнайдер накреслив структуру й організацію Шевченківського інституту та характер його праці. Він розповів про минулі покоління літературознавців, що там були працювали та згадав різні епізоди, події, зустрічі та промови, які характеризували побут інституту та його "лябораторію". На жаль, вимога достосуватися до обов'язуючої ідеології дуже обмежувала можливості вести об'єктивні досліді.

ЛЮБОМИР ЛУЦЬОК

Любомир Луцьок, докторант Відділу географічних наук Альбертського університету, відчитав 9 лютого доповідь п.з. "Українці в Канаді, як чужинці-вороги".

Доповідь про ув'язнення австро-угорських громадян у Канаді між 1914 а 1920 рр. була опрацьована на підставі документів Публічного архіву Канади. Л. Луцьок звернув увагу на кривду, яку заподіяно багатьом українцям та іншим слов'янам у цьому періоді, але також звернув увагу, що чимало поважних урядовців засуджували порушення законності через ксенофобію та глупоту. На підставі свого знання першого постійного табору інтернованих у Форт-Генрі у Кінгстоні (Ontario) доповідач звернув увагу на ряд питань, які стоять перед дослідником процесу інтернування: Скільки ув'язнених були українцями чи іншими слов'янами? Яке було їхнє політичне, суспільно-господарське та класове минуле? На підставі яких урядових і неурядових критеріїв одних інтерновано, а других лиш зареєстровано?

Д-Р ЛІНДА ДОЙЧМАНН

Д-р Лінда Дойчманн, торонтський соціолог канадських етнічних груп, 23 лютого відчитала доповідь п.з. "Білі англосаксонські протестанти (васпи) в Канаді - чи зникаюча провідна група?"

Доповідач звернула увагу на зміну в становищі "васпів" у відношенні до інших культурних та національних груп канадської "мозаїки". Вона накреслила головні історичні чинники, які заповнили "васпам" безсумнівно панівне становище в культурі "Англоканади" до кінця XIX ст. Д-р Дойчманн зауважила, що всі матеріальні та ідеологічні основи цього панівного становища тепер або цілком усунуто, або поважно зменшено. Таким чином лиш "васпівська" еліта - ті що зберегли свою владу - ще мають особливі привілеї.

Більшість "васпів" із середньої класи довго були поза увагою вчених і вони не хотіли себе вивчати. Їх досить безпідставно очорнювали та узагальнювали люди з-поза тої громади. Доповідач тоді подала висліди обмежених дослідів над уродженими канадцами із середньої класи, які мали британських протестантських предків. Ця група не мала зв'язкової мережі із "васпівською" елітою чи чільними становичами господарського та добровільного секторів. Вони люблялися, що втраять свою культурну спадщину через модернізацію та впливи інших культурних груп, але були надто бездушними, щоб цьому якось протидіяти. "Васпи", що вивчили другу мову або заприятималися з особами іншого походження, позитивніше ставилися до багатокультурності. Це вимагає дальших студій.

Д-Р ЮРІЙ ЛУЦЬКИЙ

9 березня д-р Юрій Луцький, ад'юнкт-директор інституту та професор української та російської літератур в Торонтському університеті, відчитав четвертий семінар на тему "Пантелеймон Куліш та дилема національної культури".

Розглянувши коротко походження, освіту й ранню діяльність Куліша, д-р Луцький звернув окрему увагу на київський період, коли Куліш був діяльним у Кирилومتодіївському братстві. Після зустрічей із Шевченком та Костомаровом Куліш розгорнув широку літературну та

наукову діяльність. Він був представником українського романтизму і пережив глибоку кризу після свого арешту та судового процесу 1847 р. Повернувшись із заслання, Куліш здобув верхи своєї наукової та прозової творчості. Він тісно співпрацював із російськими слов'янофілами та вважав, що українська література повинна доповнювати російську культуру. У середині 1860их років Куліш мав державну посаду у Варшаві і він дораз більше відчужувався від української громади; його зв'язки з українською інтелігенцією дуже послабли після 1878 р. Останні 15 років свого життя він провів на хуторі, перекладаючи Біблію та західноєвропейських класиків на українську мову.

Не можна заперечувати вкладу Куліша в українську культуру, хоч цей вплив ніколи не був сильним. Він був складною постаттю, який з початку був палким оборонцем української культури, якого не терпіли народники, але шанували деякі модерністи та Микола Хвильовий. Цю дилему національної культури видно в контрасті між раннім, явно націоналістичним Кулішем та пізнішим культурником, для якого культура не знає політики. Він ціле життя дуже цікавився історією України, але врешті відкинув її, мовляв вона стоїть на заваді справжній культурі.

Д-Р ІГОР СТЕБЕЛЬСЬКИЙ

23 березня д-р Ігор Стебельський, надзвичайний професор географії у Вінзорському університеті відчитав доповідь з відповідними ілюстраціями н.т. "Переселення українців у Сибір до 1917 р." Вживаючи карти та фотографії, д-р Стебельський накреслив процес переселення на підставі даних періоду 1896-1914 рр. Він розглянув обрахунки числа українців, що взяли участь у великому переселенні в Сибір (приблизно 2 млн. у цих двох десятиріччях), взяв до уваги ті чинники, які могли вплинути на підсумки і відмітив ті ділянки, які треба дальше вивчати. Доповідач подав свої попередні спостереження про характер українського переселення в Сибір і як це спричинилося до збереження української етнічності. Він подякував КІУСові за матеріальну підтримку цих дослідів.

ЮРІЙ БОЖИК

Юрій Божик, інструктор українистики в Торонтському університеті, відчитав 6 квітня доповідь на тему "Покоління 1917 р. - Політична освіта українських соціал-демократів перед Революцією". Доповідач уважав, що рішальними політичними подіями покоління 1917 р. були рр. 1900-1907, період формування більшості політичних партій. Хоч царський уряд пригнічував усі політичні партії після 1907 р. (українські партії до 1917 р.), за той короткий час політичні партії змінили характер та зміст українського національного руху. Навіть коли дальший розвиток українського націоналізму відбувався без участі українських політичних партій, ясно накреслені політичні домагання (які підтримували різні суспільні класи та групи по всій Україні) лишилися невід'ємною частиною українського націоналізму. Соціал-демократія, яку представляло нове покоління - "Молода Україна" зорганізоване в Революційній українській партії та Українській соціал-демократичній робітничій партії, відіграла рішальну роль в цій історичній еволюції політичної зрілості.

ОСОБИ

Д-Р АНДРІЙ ГОРНЯТКЕВИЧ

У "Журналі українознавчих студій" (№ 8 (1980), с. 15-32) недавно появилася стаття Андрія Горняткевича "Український правопис: 1928 vs. 1960." Від січня до березня 1981 р. д-р Горняткевич відчитав більшість викладів не-дипломового курсу "Іксна в українській та російській культурах". Іншими доповідачами були д-ри Джон-Поль Химка (з інституту) та Г. Вольфарт і М. Шкандрій. Курс відбувся заходами факультету позауніверситетського навчання, інституту та Відділу слов'янських мов Альбертського університету.

Д-р Горняткевич приступив до редакції ж. "Бандура", музикознавчо-літературного кварталника присвяченого вивченню бандури. У № 1 (1981) появилася його стаття "Чи справді кобзарське мистецтво?"

Д-Р БОРИС ШНАЙДЕР

Оттавський університет прийняв на посаду викладача української мови та літератури Відділу сучасних мов д-ра Бориса Шнайдера. Д-р Б. Шнайдер -- догослітній працівник Сумського педагогічного інституту в Україні та Фрайбурзького університету у Західній Німеччині. Фахову підготовку д-р Б. Шнайдер проходив у Московському Інституті історії, філософії та літератури, потім -- у Київському університеті. Свій науковий ступінь, що еквівалентний докторатові, він здобув у Українському Інституті літератури ім. Т.Г. Шевченка при Академії наук УРСР.

Д-р Б. Шнайдер -- автор багатьох наукових праць, виданих, в основному, у Києві та в Москві. У новому навчальному році він викладатиме в Оттавському університеті наступні курси: "Методологія викладання слов'янських літератур", "Модернізм в українській літературі", "Українська проза радянського періоду" та провадитиме індивідуальні заняття із аспірантами згідно із їхніми особистими запитами.

БОГДАН КРАВЧЕНКО

13 січня 1981 р. Богдан Кравченко відчитав семінар у Дивізії східно-європейських студій Альбертського університету на тему "Робітнича класа України напередодні Революції 1917 р." Під час недавніх відвідин у Каліфорнії Б. Кравченко відчитав на річній конференції Західної асоціації суспільних наук, що відбулася в Сан-Дієго, статтю на тему "Зміни національного та суспільного складу Комуністичної партії України у 1922-1970 рр."

Д-Р БОГДАН БОЦЮРКІВ

5 листопада 1980 р. д-р Богдан Боцюрків виголосив доповідь н.т. "Прогресивні католики в радянському блоці" на річній конференції Американської асоціації для сприяння славістичним студіям (AAASS), яка відбулася у Філадельфії, в дні 5-9 листопада.

На запрошення Організації ісламської конференції (міждержавної організації, яка об'єднує 42 мусульманські країни), д-р Боцюрків взяв участь у міжнародному семінарі н.т. "Іслам -- релігія та спосіб життя", який відбувся в ЮНЕСКО в Парижі від 4 до 6 грудня 1980 р. На семінарі д-р Боцюрків прочитав доповідь про "Радянське відношення до ісламу".

Д-Р МАНОЛІЙ ЛУПУЛ

Відвідуючи Австралію, д-р Лупул зустрівся 10 березня з представниками української громади в Австралії в Сіднею. Її представляв Юрій Менцінський від Союзу українських організацій Австралії (СУОА). Зустріч влаштував д-р Павло Тотаро, голова Комісії етнічних справ Нового Південного Вельсу. Між іншими обговорено такі теми, як можливість заснування україністики в Австралії, майбутня роль новоствореної Фундації українських студій у Австралії, вплив політики багатокультурності австралійського уряду на українську громаду, а також про подібності на різниці між побутом українців у Канаді та Австралії. На другий день ранком, на запрошення о. Івана Шевцева, д-р Лупул відвідав Святоандріївську парафію в Лідкомб (передмістя Сіднею).

12 березня у Канберрі поінформовано д-ра Лупула про здійснення політики багатокультурності Австралії через її новий багатокультурний телевізійний канал 0128, національну телефонну службу перекладу та школи. Його інформували Джон Менаду - секретар Міністерства імміграції та етнічних справ, Майкл Мігус - асистент-секретар Відділу етнічних справ та Т.З. Вітрола, керівник етнічних справ, який влаштував цю зустріч.

ЯРОСЛАВ ХАРЧУН

Асистент Відділу сучасних мов та літератур Оттавського університету та аспірант цього ж університету Ярослав Харчун отримав стипендію Канадської Ради для досліджень у галузі суспільних та гуманітарних наук (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada).

Стипендію надано для продовження праці над докторською дисертацією на тему: "Французькі запозичення у сучасній українській літературній мові. Правила фонетичної та морфологічної адаптації запозичень."

Д-Р ДЖОН-ПОЛЬ ХИМКА

Д-ра Джон-Поля Химку запрошено відчитати курс про історію України XX ст. під час літньої школи Гарвардського університету. Рада міжнародних дослідів та вимін також іменувала його на шестимісячну стипендію в Радянській Україні від січня 1982 р. Недавно в "Журналі українознавчих студій" (№ 9, осінь 1980 р., с. 61-79) появилася його обширна рецензія п.з. "Leonid Plyushch: The Ukrainian Marxist Resurgent."

БІБЛІОГРАФІЯ

НОВІ ФОНДИ

The Bloody Book: Returns concerning the Invasion of the Poles into the Ukrainian territory of East Galicia, Vol. 1, Vienna: 1919.

"Колгоспне село." Київ, 1962-4. м.ф.

"Культура." Львів, 1924; 1925 №№ 1, 3, 5-12; 1926; 1927 №№ 1-6.

"Нова культура." Львів, 1923 № 4.

"Радянська культура." Київ, 4 січня 1962-31 березня 1965. м.ф.

"Слово." Львів, 1861-87. м.ф.

Słowacki, Juliusz. *Mazepa. Tragedya*. Золочів, б.р.

Всеукраїнська академія наук. "Праці Науково-педагогічної комісії" Київ, 1929. м.ф.

ЗБІРКА НЕВИДАНИХ СТАТТЕЙ*

Інститутська збірка невиданих статей - фонд статей і рефератів, які написали професори, аспіранти та студенти - знаходиться в читальні інституту, 352 С Атабаска гол, Альбертський університет. Недавно до збірки придбано такі праці:

Holowacz, Jaroslaw. "Ukraine: Forestry and Forest-Based Industries, Wildlife Management and Inland Fisheries." Maple, Ontario: Ontario Ministry of Natural Resources, Policy Research Branch, 1974.

Isajiw, Wsevolod. "Multiculturalism as Public Philosophy." University of Toronto: 1978.

Kaye, Vladimir J. "Dictionary of Ukrainian Canadian Biography: The Pioneer Settlers of Alberta 1892-1900." Ottawa: 1976.

* Інститут з жалем подає до відома, що він дальше не в стані виготовляти фотокопії статей у цій збірці. Зацікавлених запрошуємо користати із збірки в приміщеннях інституту при 352 С Атабаска гол, або звертатися безпосередньо до авторів за відбитку даної статті.

ТЕЗИ ТА ДИСЕРТАЦІЇ В БІБЛІОТЕЦІ ІНСТИТУТУ

Від часу свого заснування інститут придбав ряд магістерських тез та докторських дисертацій. Тому що заголовки деяких появлялися в попередніх випусках нашого бюлетеня, а інших не подано, подаємо повний список наших фондів до них. Усі тези зберігаються в інституті і їх можна прочитати в бібліотеці інституту.

1. Bojczun, J. Marko. "Ukrainian Nationalism and Soviet Power in the Second World War." M. Litt., Glasgow, 1977.
2. Cherewick, Dorothy. "Woman in Ukrainian Canadian Folklore and Reminiscences." M.A., Manitoba, 1980.
3. Jaworsky, John. "A Case Study of the Canadian Federal Government's Multiculturalism Policy." M.A., Carleton, 1979.
4. Jaworsky, Stephen J. "Newspapers and Periodicals of Slavic Groups in Canada during the Period of 1965-1969; An Annotated Bibliography." M.A., Ottawa, 1971.
5. Kelebay, Yarema G. "The Ukrainian Community in Montreal." M.A. Concordia, 1975.
6. Lehr, John C. "The Process and Pattern of Ukrainian Rural Settlement in Western Canada 1891-1914." Ph.D., Manitoba, 1978.
7. Makuch, Nestor. "The Development of Integral Nationalism in Western Ukraine during the 1920s." B.A. Honours, Alberta, 1979.
8. Martynowych, Orest T. "Village Radicals and Peasant Immigrants: The Social Roots of Factionalism Among Ukrainian Immigrants in Canada 1891-1914." M.A., Manitoba, 1978.
9. Melnycky, Peter. "A Political History of the Ukrainian Community in Manitoba 1899-1922." M.A. Manitoba, 1979.
10. Migus, Paul M. "Ukrainian Canadian Youth: A History of Organizational Life in Canada 1907-1953." M.A., Ottawa, 1975.
11. Muchin, Halyna. "The Evolution of the Ukrainian Family and Its Portrayal in Illia Kiriak's Novel *Sons of the Soil*." M.A., Manitoba, 1978.
12. Olender, Vivian. "The Reaction of the Canadian Methodist Church Towards Ukrainian Immigrants: Rural Missions as Agencies of Assimilation." M.A., The Institute of Christian Thought, University of St. Michael's College, 1976.

13. Palmer, Howard. "Responses to Foreign Immigration: Nativism and Ethnic Tolerance in Alberta 1880-1920." M.A. Alberta, 1971.
14. Pue, W.W.T. "The Effects of Ethnic Block Settlement on Cultural-Areal Patterns in Western Canada: A Case Study." M.A., Regent's Park College, Oxford, 1977.
15. Sembaliuk, Patricia Korpus. "Pupil-Teacher Interaction in Ukrainian Bilingual Classrooms." M.Ed., Alberta, 1979.
16. Shkandrij, Myroslav. "The 'Literary Discussion' in Soviet Ukraine, 1925-1928." Ph.D., Toronto, 1980.
17. Shymkiw, Anna. "A Phonological Interference: The Basis for a Phonology of a Canadian Variant of the Ukrainian Language." M.A., Manitoba, 1980.
18. Velychenko, Stephen. "The Influence of Historical, Political, and Social Ideas, on the Politics of Bohdan Khmelnytsky and the Cossack Officers Between 1648 and 1657." Ph.D., London School of Economics, University of London, 1980.
19. Wusaty, Nina. "Ukrainians in Montreal: The First Seventy-Five Years." B.A., McGill, 1974.
20. Wynnkyj, Iroida L. "Ukrainian Canadian Drama from the Beginnings of Immigration to 1942." M.A., Waterloo, 1976.
21. Yurkevich, Myroslaw. "The Development of Nationalist Ideology in Western Ukraine 1922-1939: A Comparison of *Literaturno-Naukovyi Vistnyk* and *Rozbudova Natsii*." M.A., Waterloo, 1976.
22. Zuk, Michael. "The Ukrainian Protestant Missions in Canada." S.T.M., McGill, 1957.

ДАРИ

Канадський інститут українських студій складає щире подяку наступним установам за подаровані книжки та інші матеріали для осередку двомовних матеріалів та читальні інституту: Крайовій ексекутиві Ліги визволення України; Редакції ж. "Нотатки з мистецтва"; Українському вид-ву ім. В. Симоненка "Смолоскип"; Українському католицькому університету ім. Папи Климента - Філія в Чикаго.

Б Ю Л Е Т Е Н Ь

Періодичне видання Канадського Інституту Українських Студій

Canadian Institute of Ukrainian Studies

352 Athabasca Hall

The University of Alberta

Edmonton, Alberta, Canada T6G 2E8

Редакційна колегія:

Ася Березовська

Андрій Горняткевич (перекладач)

Христя Когут

Давид Марплс (редактор)

Ангелина Шух

Передрук усіх матеріалів дозволений за поданням джерела.

ISSN 0702 - 8474